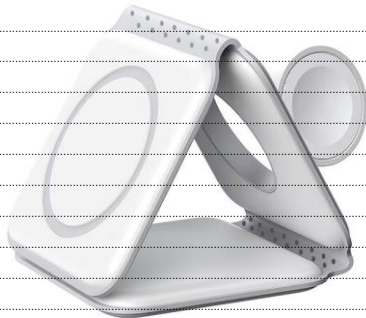


EN – USER MANUAL	2
CS – NÁVOD K POUŽITÍ.....	3
SK – NÁVOD NA POUŽITIE.....	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	4
DE – BENUTZERHANDBUCH.....	5
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	6
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING.....	7
ES – MANUAL DE USO	8
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	9
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	10
SL – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	10
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	11
RO – MANUAL DE UTILIZARE	12
BG– РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	12
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	13
DK – BRUGERMANUAL.....	14



FI – KÄYTTÖOHJE	14
SV – ANVÄNDARMANUAL	15
EL – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.....	16
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	16
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	17
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	18
TR – KULLANIM KILAVUZU	18



EN – USER MANUAL

Technical specifications: Input: USB-C; Input power: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Charging pad output for iPhone: 5W/7.5W; Charging pad output for Qi phones: 5/7.5/10/15W; Charging pad output for Apple Watch: 2.5W (max); Charging pad output for AirPods: 5W (max); Cable: 1m; Type-C to Type-C; Material: ABS, silicone. Operating temperature: 10–40 °C; Operating humidity: 10–90%

Package contents: Wireless charger; Type-C to Type-C cable 1m; Manual.

Usage: Place the wireless charger on a smooth, flat, and fire-resistant surface. Connect the wireless charger to the power supply and place the mobile phone/watch/earbuds on the designated area. Make sure the USB adapter has the correct parameters. The adapter must be able to provide the required current. Ideally, use a 25W PD charger.

Product description: (1) Charging area for iPhone/Phone with Qi; (2) Charging area for Apple Watch; (3) Charging area for AirPods; (4) USB-C input.

Safety instructions:

- Before use, verify device compatibility based on the information on the product.
- Keep the device and accessories out of reach of children and use only original or recommended power adapters.
- Do not use the device if smoke, odor, or excessive heat appears.
- Protect the device from moisture, water, vibrations, impacts, sunlight, fire, or sources of electromagnetic interference. Do not tamper with the device, disassemble it, or cover the ventilation openings. Keep it clean and free of foreign objects such as metal, magnets, or plastic.
- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply and use only a slightly damp soft cloth – without chemicals or solvents. Do not cover the device during use, and interrupt charging if overheating occurs.
- If you are not using the device for an extended period, disconnect it from the power supply. Be aware that some phone cases may affect charging. In case of damage, stop using the product and contact professional service.

CS – NÁVOD K POUŽITÍ

Technické specifikace: Vstup: USB-C; Vstupní výkon: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Výstup nabíjecí podložky pro iPhone: 5 W/7,5 W; Výstup nabíjecí podložky pro telefony Qi: 5/7,5/10/15 W; Výstup nabíjecí podložky pro Apple Watch: 2,5 W (max.); Výstup nabíjecí podložky pro sluchátka: 5 W (max.); Kabel: 1 m; Typ C na Typ C; Materiál: ABS, silikon. Provozní teplota: 10–40 °C; Provozní vlhkost: 10–90 %

Obsah balení: Bezdrátová nabíječka; kabel typu C na typ C 1 m; návod k použití.

Použití: Bezdrátovou nabíječku položte na hladký, rovný a nehořlavý povrch. Připojte bezdrátovou nabíječku k napájení a položte mobilní telefon/hodinky/sluchátka na určenou plochu. Ujistěte se, že USB adaptér má správné parametry. Adaptér musí být schopen dodávat požadovaný proud. Ideálně použijte 25W PD nabíječku.

Popis produktu: (1) Nabíjecí plocha pro iPhone/telefon s Qi; (2) Nabíjecí plocha pro Apple Watch; (3) Nabíjecí plocha pro AirPods nebo pomalé nabíjení telefonu; (4) Vstup USB-C.

Bezpečnostní pokyny:

- Před použitím ověřte kompatibilitu zařízení na základě informací o produktu.
- Uchovávejte zařízení a příslušenství mimo dosah dětí a používejte pouze originální nebo doporučené napájecí adaptéry.
- Používejte zařízení pouze v suchém a dobře větraném místě.
- Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou, vibracemi, nárazy, slunečním zářením, ohněm nebo zdroji elektromagnetického rušení. Zařízení neopravujte, nerozebírejte ani nezakrývejte ventilační otvory. Udržujte jej čistě a bez cizích předmětů, jako jsou kov, magnety nebo plast.
- Před čištěním zařízení odpojte jej od napájení a použijte pouze mírně navlhčený měkký hadřík – bez chemikálií nebo rozpouštědel. Během používání zařízení nezakrývejte a v případě přehřátí přerušte nabíjení.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení. Některá pouzdra na telefony mohou ovlivnit nabíjení. V případě poškození přestaňte produkt používat a obraťte se na odborný servis.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Technické špecifikácie: Vstup: USB-C; Vstupný výkon: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Výstup nabíjacej podložky pre iPhone: 5 W/7,5 W; Výstup nabíjacej podložky pre telefóny Qi: 5/7,5/10/15 W; Výstup nabíjacej podložky pre

Apple Watch: 2,5 W (max.); Výstup nabíjacej podložky pre slúchadlá: 5 W (max.); Kábel: 1 m; Typ C na typ C;

Materiál: ABS, silikón. Prevádzková teplota: 10–40 °C; Prevádzková vlhkosť: 10–90 %

Obsah balenia: Bezdrôtová nabíjačka; kábel typu C na typ C 1 m; návod.

Použitie: Bezdrôtovú nabíjačku umiestnite na hladký, rovný a nehorľavý povrch. Pripojte bezdrôtovú nabíjačku k napájaniu a umiestnite mobilný telefón/hodinky/slúchadlá na určené miesto. Uistite sa, že USB adaptér má správne parametre. Adaptér musí byť schopný dodávať požadovaný prúd. Ideálne je použiť 25 W PD nabíjačku.

Popis produktu: (1) Nabíjacia plocha pre iPhone/telefón s Qi; (2) Nabíjacia plocha pre Apple Watch; (3) Nabíjacia plocha pre AirPods alebo pomalé nabíjanie telefónu; (4) Vstup USB-C.

Bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím skontrolujte kompatibilitu zariadenia na základe informácií o produkte.
- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí a používajte iba originálne alebo odporúčané napájacie adaptéry.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa objaví dym, zápach alebo nadmerné teplo.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou, vibráciami, nárazmi, slnečným žiarením, ohňom alebo zdrojmi elektromagnetického rušenia. Nezasaďte ho do zariadenia, nerozoberajte ho a nezakrývajte ventilačné otvory. Udržujte ho v čistote a bez cudzích predmetov, ako sú kov, magnety alebo plast.
- Pred čistením zariadenia ho odpojte od napájania a používajte iba mierne navlhčenú mäkkú handričku bez chemikálií alebo rozpúšťadiel. Počas používania zariadenie nezakrývajte a v prípade prehriatia prerušte nabíjanie.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od napájania. Uvedomte si, že niektoré puzdrá na telefóny môžu ovplyvniť nabíjanie. V prípade poškodenia prestaňte výrobok používať a kontaktujte odborný servis.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne: Wejście: USB-C; Moc wejściowa: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Moc wyjściowa podkładki ładowującej dla iPhone'a: 5 W/7,5 W; Moc wyjściowa podkładki ładowującej dla telefonów Qi: 5/7,5/10/15 W; Moc wyjściowa podkładki ładowującej dla Apple Watch: 2,5 W (maks.); Moc wyjściowa podkładki ładowującej dla słuchawek dousznych: 5 W (maks.); Kabel: 1 m; Typ-C do Typ-C; Materiał: ABS, silikon. Temperatura pracy: 10–40 °C; Wilgotność podczas pracy: 10–90%

Zawartość opakowania: Ładowarka bezprzewodowa; kabel typu C do typu C o długości 1 m; instrukcja obsługi.

Sposób użycia: Umieść bezprzewodową ładowarkę na gładkiej, płaskiej i ognioodpornej powierzchni. Podłącz ładowarkę bezprzewodową do źródła zasilania i umieść telefon komórkowy/zegarek/słuchawki w wyznaczonym miejscu. Upewnij się, że adapter USB ma odpowiednie parametry. Adapter musi być w stanie dostarczyć wymagany prąd. Najlepiej używać ładowarki PD o mocy 25 W.

Opis produktu: (1) Obszar ładowania dla iPhone'a/telefonu z Qi; (2) Obszar ładowania dla Apple Watch; (3) Obszar ładowania dla AirPods lub ładowania telefonu z małą prędkością; (4) Wejście USB-C.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Przed użyciem sprawdź zgodność urządzenia na podstawie informacji na produkcie.
- Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i używać wyłącznie oryginalnych lub zalecanych zasilaczy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli pojawi się dym, zapach lub nadmierne ciepło.

- Chroni urządzenie przed wilgocią, wodą, wibracjami, uderzeniami, światłem słonecznym, ogniem lub źródłami zakłóceń elektromagnetycznych. Nie manipuluj urządzeniem, nie rozbieraj go ani nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. Utrzymuj urządzenie w czystości i wolne od ciał obcych, takich jak metal, magnesy lub plastik.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania i używać wyłącznie lekko zwilżonej miękkiej ściereczki – bez środków chemicznych lub rozpuszczalników. Nie zakrywaj urządzenia podczas użytkowania i przerwij ładowanie w przypadku przegrzania.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania. Należy pamiętać, że niektóre etui na telefony mogą wpływać na ładowanie. W przypadku uszkodzenia należy zaprzestać użytkowania produktu i skontaktować się z profesjonalnym serwisem.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Technische Daten: Eingang: USB-C; Eingangsleistung: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Ladeleistung des Ladepads für iPhone: 5 W/7,5 W; Ladeleistung des Ladepads für Qi-fähige Smartphones: 5/7,5/10/15 W; Ladeleistung des Ladepads für Apple Watch: 2,5 W (max.); Ladepad-Ausgang für Ohrhörer: 5 W (max.); Kabel: 1 m; Typ C auf Typ C; Material: ABS, Silikon. Betriebstemperatur: 10–40 °C; Betriebsfeuchtigkeit: 10–90 %

Lieferumfang: Wireless-Ladegerät; Kabel Typ C auf Typ C, 1 m; Bedienungsanleitung.

Verwendung Legen Sie das kabellose Ladegerät auf eine glatte, ebene und feuerfeste Oberfläche. Schließen Sie das kabellose Ladegerät an die Stromversorgung an und legen Sie das Mobiltelefon/die Uhr/die Ohrhörer auf die dafür vorgesehene Fläche. Stellen Sie sicher, dass der USB-Adapter die richtigen Parameter hat. Der Adapter muss den erforderlichen Strom liefern können. Verwenden Sie idealerweise ein 25-W-PD-Ladegerät.

Produktbeschreibung: (1) Ladefläche für iPhone/Smartphone mit Qi; (2) Ladefläche für Apple Watch; (3) Ladefläche für AirPods oder langsames Laden von Smartphones; (4) USB-C-Eingang.

Sicherheitshinweise:

- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität des Geräts anhand der Informationen auf dem Produkt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden Sie nur Original- oder empfohlene Netzteile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Rauch, Gerüche oder übermäßige Hitze auftreten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser, Vibrationen, Stößen, Sonnenlicht, Feuer oder Quellen elektromagnetischer Störungen. Das Gerät nicht manipulieren, zerlegen oder die Lüftungsöffnungen abdecken. Halten Sie es sauber und frei von Fremdkörpern wie Metall, Magneten oder Kunststoff.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung und verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch – ohne Chemikalien oder Lösungsmittel. Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab und unterbrechen Sie den Ladevorgang, wenn es überhitzt ist.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung. Beachten Sie, dass einige Handyhüllen den Ladevorgang beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und wenden Sie sich an einen Fachmann.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Caractéristiques techniques : Entrée : USB-C ; Puissance d'entrée : 5 V–3 A (15 W) ; 9 V–2 A (18 W) ; Puissance de sortie du socle de recharge pour iPhone : 5 W/7,5 W ; Puissance de sortie du socle de recharge pour téléphones

Qi : 5/7,5/10/15 W ; Puissance de sortie du socle de recharge pour Apple Watch : 2,5 W (max) ; Sortie du socle de recharge pour écouteurs : 5 W (max) ; Câble : 1 m ; Type-C vers Type-C ; Matériau : ABS, silicone. Température de fonctionnement : 10–40 °C ; Humidité de fonctionnement : 10–90 %

Contenu de l'emballage : Chargeur sans fil ; câble Type-C vers Type-C de 1 m ; manuel.

Utilisation : Placez le chargeur sans fil sur une surface lisse, plane et résistante au feu. Connectez le chargeur sans fil à l'alimentation électrique et placez le téléphone portable/la montre/les écouteurs sur la zone prévue à cet effet.

Assurez-vous que l'adaptateur USB dispose des paramètres corrects. L'adaptateur doit être capable de fournir le courant requis. Idéalement, utilisez un chargeur PD de 25 W.

Description du produit : (1) Zone de recharge pour iPhone/téléphone avec Qi ; (2) Zone de recharge pour Apple Watch ; (3) Zone de recharge pour AirPods ou recharge lente de téléphone ; (4) Entrée USB-C.

Consignes de sécurité :

- Avant utilisation, vérifiez la compatibilité de l'appareil à l'aide des informations figurant sur le produit.
- Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants et utilisez uniquement des adaptateurs secteur d'origine ou recommandés.
- N'utilisez pas l'appareil si de la fumée, une odeur ou une chaleur excessive apparaissent.
- Protégez l'appareil de l'humidité, de l'eau, des vibrations, des chocs, de la lumière du soleil, du feu ou de toute source d'interférence électromagnétique. Ne pas altérer l'appareil, le démonter ou couvrir les ouvertures d'aération. Gardez-le propre et exempt de corps étrangers tels que du métal, des aimants ou du plastique.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et utilisez uniquement un chiffon doux légèrement humide, sans produits chimiques ni solvants. Ne couvrez pas l'appareil pendant son utilisation et interrompez la charge en cas de surchauffe.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de l'alimentation électrique. Sachez que certaines coques de téléphone peuvent affecter le chargement. En cas de dommage, cessez d'utiliser le produit et contactez un service professionnel.

IT – MANUALE D'USO

Specifiche tecniche: Ingresso: USB-C; Alimentazione in ingresso: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Potenza in uscita del pad di ricarica per iPhone: 5 W/7,5 W; Potenza in uscita del pad di ricarica per telefoni Qi: 5/7,5/10/15 W; Potenza in uscita del pad di ricarica per Apple Watch: 2,5 W (max); Uscita pad di ricarica per auricolari: 5 W (max); Cavo: 1 m; da Type-C a Type-C; Materiale: ABS, silicone. Temperatura di esercizio: 10–40 °C; Umidità di esercizio: 10–90%

Contenuto della confezione: Caricabatterie wireless; cavo da Type-C a Type-C da 1 m; manuale.

Utilizzo: Posizionare il caricabatterie wireless su una superficie liscia, piana e resistente al fuoco. Collegare il caricabatterie wireless all'alimentazione e posizionare il telefono cellulare/orologio/auricolari nell'area designata. Assicurarsi che l'adattatore USB abbia i parametri corretti. L'adattatore deve essere in grado di fornire la corrente richiesta. Si consiglia di utilizzare un caricabatterie PD da 25 W.

Descrizione del prodotto: (1) Area di ricarica per iPhone/telefono con Qi; (2) Area di ricarica per Apple Watch; (3) Area di ricarica per AirPods o ricarica lenta del telefono; (4) Ingresso USB-C.

Istruzioni di sicurezza:

- Prima dell'uso, verificare la compatibilità del dispositivo in base alle informazioni riportate sul prodotto.

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini e utilizzare solo alimentatori originali o consigliati.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di fumo, odori o calore eccessivo.
- Proteggere il dispositivo da umidità, acqua, vibrazioni, urti, luce solare, fuoco o fonti di interferenze elettromagnetiche. Non manomettere il dispositivo, non smontarlo e non coprire le aperture di ventilazione. Tenere il dispositivo pulito e libero da oggetti estranei quali metalli, magneti o plastica.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito, senza prodotti chimici o solventi. Non coprire il dispositivo durante l'uso e interrompere la ricarica in caso di surriscaldamento.
- Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato, scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Tenere presente che alcune custodie per telefoni potrebbero influire sulla ricarica. In caso di danni, interrompere l'uso del prodotto e contattare un servizio di assistenza professionale.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Technische specificaties: Ingang: USB-C; Ingangsvermogen: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Uitgang oplaadpad voor iPhone: 5 W/7,5 W; Uitgang oplaadpad voor Qi-telefoons: 5/7,5/10/15 W; Uitgang oplaadpad voor Apple Watch: 2,5 W (max.); Uitgang oplaadpad voor oordopjes: 5 W (max.); Kabel: 1 m; Type-C naar Type-C; Materiaal: ABS, siliconen. Bedrijfstemperatuur: 10–40 °C; Bedrijfsvochtigheid: 10–90%

Inhoud van de verpakking: Draadloze oplader; Type-C naar Type-C-kabel 1 m; Handleiding.

Gebruik Plaats de draadloze oplader op een glad, vlak en brandwerend oppervlak. Sluit de draadloze oplader aan op de stroomvoorziening en plaats de mobiele telefoon/het horloge/de oordopjes op de daarvoor bestemde plek. Zorg ervoor dat de USB-adapter de juiste parameters heeft. De adapter moet de vereiste stroom kunnen leveren. Gebruik bij voorkeur een 25 W PD-oplader.

Productbeschrijving: (1) Oplaadzone voor iPhone/telefoon met Qi; (2) Oplaadzone voor Apple Watch; (3) Oplaadzone voor AirPods of langzaam opladen van telefoons; (4) USB-C-ingang.

Veiligheidsinstructies:

- Controleer voor gebruik of het apparaat compatibel is aan de hand van de informatie op het product.
- Houd het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen en gebruik alleen originele of aanbevolen voedingsadapters.
- Gebruik het apparaat niet als er rook, een vreemde geur of overmatige hitte optreedt.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, water, trillingen, stoten, zonlicht, vuur of bronnen van elektromagnetische interferentie. Knop niet met het apparaat, demonteer het niet en bedek de ventilatieopeningen niet. Houd het apparaat schoon en vrij van vreemde voorwerpen zoals metaal, magneten of plastic.
- Voordat u het apparaat reinigt, moet u het loskoppelen van de stroomvoorziening en alleen een licht vochtige, zachte doek gebruiken – zonder chemicaliën of oplosmiddelen. Dek het apparaat niet af tijdens het gebruik en onderbreek het opladen als het apparaat oververhit raakt.
- Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, koppel het dan los van de stroomvoorziening. Houd er rekening mee dat sommige telefoonhoesjes het opladen kunnen beïnvloeden. Bij schade moet u het product niet meer gebruiken en contact opnemen met een professionele dienstverlener.

ES – MANUAL DE USO

Especificaciones técnicas: Entrada: USB-C; Potencia de entrada: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Salida de la base de carga para iPhone: 5 W/7,5 W; Salida de la base de carga para teléfonos Qi: 5/7,5/10/15 W; Salida de la base de carga para Apple Watch: 2,5 W (máx.); Salida de la base de carga para auriculares: 5 W (máx.); Cable: 1 m; Tipo C a Tipo C; Material: ABS, silicona. Temperatura de funcionamiento: 10–40 °C; Humedad de funcionamiento: 10–90 %

Contenido del paquete: Cargador inalámbrico; cable de tipo C a tipo C de 1 m; manual.

Uso: Coloque el cargador inalámbrico sobre una superficie lisa, plana y resistente al fuego. Conecte el cargador inalámbrico a la fuente de alimentación y coloque el teléfono móvil, el reloj o los auriculares en la zona indicada.

Asegúrese de que el adaptador USB tiene los parámetros correctos. El adaptador debe poder proporcionar la corriente necesaria. Lo ideal es utilizar un cargador PD de 25 W.

Descripción del producto: (1) Área de carga para iPhone/teléfono con Qi; (2) Área de carga para Apple Watch; (3) Área de carga para AirPods o carga lenta de teléfonos; (4) Entrada USB-C.

Instrucciones de seguridad:

- Antes de usar, compruebe la compatibilidad del dispositivo según la información del producto.
- Mantenga el dispositivo y los accesorios fuera del alcance de los niños y utilice únicamente adaptadores de corriente originales o recomendados.
- No utilice el dispositivo si aparece humo, olor o calor excesivo.
- Proteja el dispositivo de la humedad, el agua, las vibraciones, los golpes, la luz solar, el fuego o las fuentes de interferencias electromagnéticas. No manipule el dispositivo, ni lo desmonte, ni cubra las aberturas de ventilación. Manténgalo limpio y libre de objetos extraños, como metal, imanes o plástico.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación y utilice únicamente un paño suave ligeramente humedecido, sin productos químicos ni disolventes. No cubra el dispositivo durante su uso e interrumpa la carga si se sobrecalienta.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, desconéctelo de la fuente de alimentación. Tenga en cuenta que algunas fundas para teléfonos pueden afectar a la carga. En caso de daños, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con un servicio técnico profesional.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Especificações técnicas: Entrada: USB-C; Potência de entrada: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Saída da base de carregamento para iPhone: 5 W/7,5 W; Saída da base de carregamento para telemóveis Qi: 5/7,5/10/15 W; Saída da base de carregamento para Apple Watch: 2,5 W (máx.); Saída da base de carregamento para auriculares: 5 W (máx.); Cabo: 1 m; Tipo C para Tipo C; Material: ABS, silicone. Temperatura de funcionamento: 10–40 °C; Humidade de funcionamento: 10–90%

Conteúdo da embalagem: Carregador sem fios; Cabo tipo C para tipo C de 1 m; Manual.

Utilização: Coloque o carregador sem fios numa superfície lisa, plana e resistente ao fogo. Ligue o carregador sem fios à fonte de alimentação e coloque o telemóvel/relogio/auriculares na área designada. Certifique-se de que o adaptador USB tem os parâmetros corretos. O adaptador deve ser capaz de fornecer a corrente necessária. Idealmente, use um carregador PD de 25 W.

Descrição do produto: (1) Área de carregamento para iPhone/telemóvel com Qi; (2) Área de carregamento para Apple Watch; (3) Área de carregamento para AirPods ou carregamento de telemóvel em baixa velocidade; (4) Entrada USB-C.

Instruções de segurança:

- Antes de utilizar, verifique a compatibilidade do dispositivo com base nas informações do produto.
- Mantenha o dispositivo e os acessórios fora do alcance das crianças e utilize apenas adaptadores de alimentação originais ou recomendados.
- Não utilize o dispositivo se aparecer fumo, odor ou calor excessivo.
- Proteja o dispositivo contra humidade, água, vibrações, impactos, luz solar, fogo ou fontes de interferência eletromagnética. Não altere o dispositivo, não o desmonte nem cubra as aberturas de ventilação. Mantenha-o limpo e livre de objetos estranhos, como metal, ímanes ou plástico.
- Antes de limpar o dispositivo, desligue-o da fonte de alimentação e use apenas um pano ligeiramente húmido, sem produtos químicos ou solventes. Não cubra o dispositivo durante a utilização e interrompa o carregamento se ocorrer sobreaquecimento.
- Se não estiver a utilizar o dispositivo por um longo período, desconecte-o da fonte de alimentação. Esteja ciente de que algumas capas de telemóvel podem afetar o carregamento. Em caso de danos, pare de utilizar o produto e contacte um serviço profissional.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok: Bemenet: USB-C; Bemeneti teljesítmény: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Töltőpad kimenet iPhone-hoz: 5 W/7,5 W; Töltőpad kimenet Qi-kompatibilis telefonokhoz: 5/7,5/10/15 W; Töltőpad kimenet Apple Watch-hoz: 2,5 W (max.); Fülhallgató töltőpad kimenete: 5 W (max.); Kábel: 1 m; Type-C – Type-C; Anyag: ABS, alumínium. Üzemi hőmérséklet: 10–40 °C; Üzemi páratartalom: 10–90%

A csomag tartalma: Vezeték nélküli töltő; Type-C-Type-C kábel 1 m; Kézikönyv.

Használat Helyezze a vezeték nélküli töltőt sima, sík és tűzálló felületre. Csatlakoztassa a vezeték nélküli töltőt az áramellátáshoz, és helyezze a mobiltelefont/órát/fülhallgatót a kijelölt területre. Győződjön meg arról, hogy az USB-adapter paraméterei megfelelőek. Az adapternek képesnek kell lennie a szükséges áramellátás biztosítására. Ideális esetben 25 W-os PD töltőt használjon.

Termékleírás: (1) Töltőfelület iPhone/telefonokhoz Qi-vel; (2) Töltőfelület Apple Watch-hoz; (3) Töltőfelület AirPods-hoz vagy alacsony sebességű telefonokhoz; (4) USB-C bemenet.

Biztonsági utasítások:

- Használat előtt ellenőrizze a készülék kompatibilitását a terméken található információk alapján.
- Tartsa a készüléket és a tartozékokat gyermekektől elzárva, és csak eredeti vagy ajánlott hálózati adaptereket használjon.
- Ne használja a készüléket, ha füst, szag vagy túlzott hő keletkezik.
- Óvja a készüléket nedvességtől, víztől, rezgésektől, ütésektől, napfénytől, tűztől és elektromágneses interferenciát okozó forrásoktól. Ne bábálgasson a készülékkel, ne szerelje szét, és ne takarja el a szellőzőnyílásokat. Tartsa tisztán és idegen tárgytól, például fémtől, mágnesektől vagy műanyagtól.

- A készülék tisztítása előtt válassza le az áramellátásról, és csak enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa, vegyszerek és oldószerek használata nélkül. Használat közben ne takarja le a készüléket, és túlmelegedés esetén szakítsa meg a töltést.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le az áramellátásról. Ne feledje, hogy egyes telefonhuzatok befolyásolhatják a töltést. Sérülés esetén hagyja abba a termék használatát, és forduljon szakszervízhez.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Tehničke specifikacije: Ulaz: USB-C; Izlazna snaga: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Izlaz punjača za iPhone: 5W/7,5W; Izlaz punjača za Qi telefone: 5/7,5/10/15W; Izlaz punjača za Apple Watch: 2,5W (maks.); Izlaz punjača za slušalice: 5W (maks.); Kabel: 1 m; Type-C na Type-C; Materijal: ABS, silikon. Radna temperatura: 10–40 °C; Radna vlažnost: 10–90%

Sadržaj paketa: Bežični punjač; kabel Type-C na Type-C duljine 1 m; priručnik.

Upotreba: Bežični punjač postavite na glatku, ravnu i vatrootpornu površinu. Spojite bežični punjač na napajanje i postavite mobilni/sat/slušalice na za to predviđeno mjesto. Provjerite ima li USB adapter ispravne parametre. Adapter mora biti u stanju osigurati potrebnu struju. Idealno bi bilo koristiti PD punjač od 25 W.

Opis proizvoda: (1) Područje za punjenje iPhonea/telefona s Qi tehnologijom; (2) Područje za punjenje Apple Watcha; (3) Područje za punjenje AirPods ili telefona sporom brzinom; (4) USB-C ulaz.

Sigurnosne upute:

- Prije upotrebe provjerite kompatibilnost uređaja na temelju informacija na proizvodu.
- Uređaj i pribor držite izvan dohvata djece i koristite samo originalne ili preporučene adaptere za napajanje.
- Ne koristite uređaj ako se pojavi dim, miris ili prekomjerna toplina.
- Zaštittite uređaj od vlage, vode, vibracija, udaraca, sunčeve svjetlosti, vatre ili izvora elektromagnetskih smetnji. Ne dirajte uređaj, ne rastavljajte ga i ne prekrivajte ventilacijske otvore. Držite ga čistim i bez stranih predmeta poput metala, magneta ili plastike.
- Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz napajanja i koristite samo lagano vlažnu meku krpu – bez kemikalija ili otapala. Ne prekrivajte uređaj tijekom upotrebe i prekinite punjenje ako dođe do pregrijavanja.
- Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, isključite ga iz napajanja. Imajte na umu da neke maskice za telefone mogu utjecati na punjenje. U slučaju oštećenja, prestanite koristiti proizvod i obratite se stručnoj službi.

SL – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Tehničke specifikacije: Vhod: USB-C; Vhodna moć: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Izhodna moć polnilne podlage za iPhone: 5 W/7,5 W; Izhodna moć polnilne podlage za telefone Qi: 5/7,5/10/15 W; Izhodna moć polnilne podlage za Apple Watch: 2,5 W (maks.); Izhod polnilne podlage za ušesne slušalice: 5 W (maks.); Kabel: 1 m; Tip C na tip C; Material: ABS, silikon. Delovna temperatura: 10–40 °C; Delovna vlažnost: 10–90 %

Vsebinski paket: Brežični polnilnik; Kabel tip C na tip C, 1 m; Navodila.

Uporaba Brežični polnilnik postavite na gladko, ravno in ognjevarno površino. Brežični polnilnik priključite na napajanje in mobilni telefon/uro/ušesne slušalke položite na določeno mesto. Preverite, ali ima USB-adapter pravilne parametre. Adapter mora biti sposoben zagotoviti zahtevani tok. Najbolje je uporabiti 25 W PD polnilnik.

Opis izdelka: (1) Polnilna površina za iPhone/telefon z Qi; (2) Polnilna površina za Apple Watch; (3) Polnilna površina za AirPods ali polnjenje telefona z nizko hitrostjo; (4) Vhod USB-C.

Varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite združljivost naprave na podlagi informacij na izdelku.
- Napravo in dodatke hranite izven dosega otrok in uporabljajte samo originalne ali priporočene napajalne adapterje.
- Naprave ne uporabljajte, če se pojavi dim, vonj ali prekomerna vročina.
- Napravo zaščitite pred vlago, vodo, vibracijami, udarci, sončnimi žarki, ognjem ali viri elektromagnetnih motenj. Naprave ne spreminjajte, ne razstavljajte in ne pokrivajte prezračevalnih odprtín. Napravo ohranjajte čisto in brez tujih predmetov, kot so kovine, magneti ali plastika.
- Pred čiščenjem naprave jo odklopite iz napajanja in uporabite le rahlo vlažno mehko krpo brez kemikalij ali topil. Med uporabo naprave ne pokrivajte in prekinite polnjenje, če se pregreje.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo odklopite iz napajanja. Upoštevajte, da lahko nekateri ovitki za telefone vplivajo na polnjenje. V primeru poškodbe prenehajte uporabljati izdelek in se obrnite na strokovno servisno službo.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Tehničke specifikacije: Ulaz: USB-C; Ulazna snaga: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Izlaz punjača za iPhone: 5W/7.5W; Izlaz punjača za Qi telefone: 5/7.5/10/15W; Izlaz punjača za Apple Watch: 2.5W (maks); Izlaz punjača za slušalice: 5W (maks); Kabel: 1m; Type-C na Type-C; Materijal: ABS, silikon. Radna temperatura: 10–40 °C; Radna vlažnost: 10–90%

Sadržaj pakovanja: Bežični punjač; Type-C na Type-C kabl 1m; Uputstvo.

Upotreba: Postavite bežični punjač na glatku, ravnu i na vatru otpornu površinu. Povežite bežični punjač na izvor napajanja i postavite mobilni telefon/sat/slušalice na predviđeno mesto. Uverite se da USB adapter ima ispravne parametre. Adapter mora biti u mogućnosti da obezbedi potrebnu struju. Idealno je koristiti PD punjač od 25W.

Opis proizvoda: (1) Površina za punjenje iPhone/Qi telefona; (2) Površina za punjenje Apple Watch; (3) Površina za punjenje AirPods ili za sporo punjenje telefona; (4) USB-C ulaz.

Bezbednosna uputstva:

- Pre upotrebe proverite kompatibilnost uređaja na osnovu informacija na proizvodu.
- Držite uređaj i dodatke van domašaja dece i koristite samo originalne ili preporučene adaptere za napajanje.
- Ne koristite uređaj ako se pojavi dim, miris ili prekomerna toplota.
- Zaštitite uređaj od vlage, vode, vibracija, udaraca, sunčeve svetlosti, vatre ili izvora elektromagnetnih smetnji. Ne otvarajte uređaj, ne rastavljajte ga i ne prekrivajte otvore za ventilaciju. Održavajte ga čistim i bez stranih predmeta kao što su metal, magneti ili plastika.
- Pre čišćenja uređaja, isključite ga iz napajanja i koristite samo blago vlažnu, mekanu krpu – bez hemikalija ili rastvarača. Ne prekrivajte uređaj tokom upotrebe i prekinite punjenje ako dođe do pregrevanja.
- Ako ne koristite uređaj duže vreme, isključite ga iz napajanja. Imajte u vidu da neke futrole za telefon mogu uticati na punjenje. U slučaju oštećenja, prestanite da koristite proizvod i obratite se profesionalnom servisu.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Specificații tehnice: Intrare: USB-C; Putere de intrare: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Putere de ieșire a padului de încărcare pentru iPhone: 5W/7,5W; Putere de ieșire a padului de încărcare pentru telefoane Qi: 5/7,5/10/15W; Putere de ieșire a padului de încărcare pentru Apple Watch: 2,5W (max); Ieșire pad de încărcare pentru căști: 5 W (max); Cablu: 1 m; Tip C la Tip C; Material: ABS, silikon. Temperatură de funcționare: 10–40 °C; Umiditate de funcționare: 10–90%

Conținutul pachetului: Încărcător wireless; Cablu de tip C la tip C de 1 m; Manual.

Utilizare Așezați încărcătorul wireless pe o suprafață netedă, plană și rezistentă la foc. Conectați încărcătorul wireless la sursa de alimentare și așezați telefonul mobil/ceasul/căștile în zona destinată. Asigurați-vă că adaptorul USB are parametri corecți. Adaptorul trebuie să poată furniza curentul necesar. În mod ideal, utilizați un încărcător PD de 25 W.

Descrierea produsului: (1) Zonă de încărcare pentru iPhone/telefon cu Qi; (2) Zonă de încărcare pentru Apple Watch; (3) Zonă de încărcare pentru AirPods sau încărcare lentă a telefonului; (4) Intrare USB-C.

Instrucțiuni de siguranță:

- Înainte de utilizare, verificați compatibilitatea dispozitivului pe baza informațiilor de pe produs.
- Păstrați dispozitivul și accesoriile la îndemâna copiilor și utilizați numai adaptoare de alimentare originale sau recomandate.
- Nu utilizați dispozitivul dacă apare fum, miros sau căldură excesivă.
- Protejați dispozitivul de umiditate, apă, vibrații, șocuri, lumina soarelui, foc sau surse de interferențe electromagnetice. Nu modificați dispozitivul, nu îl dezasamblați și nu acoperiți orificiile de ventilație. Păstrați-l curat și ferit de obiecte străine, cum ar fi metal, magneți sau plastic.
- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare și utilizați numai o cârpă moale, ușor umezită, fără substanțe chimice sau solvenți. Nu acoperiți dispozitivul în timpul utilizării și întrerupeți încărcarea dacă se supraîncălzește.
- Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă îndelungată, deconectați-l de la sursa de alimentare. Rețineți că unele huse pentru telefon pot afecta încărcarea. În caz de deteriorare, opriți utilizarea produsului și contactați un service specializat.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Технически спецификации: Вход: USB-C; Входна мощност: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Изход на зарядното устройство за iPhone: 5W/7,5W; Изход на зарядното устройство за Qi телефони: 5/7,5/10/15W; Изход на зарядното устройство за Apple Watch: 2,5W (макс.); Изход на зарядна подложка за слушалки: 5W (макс.); Кабел: 1m; Типе-С към Типе-С; Материал: ABS, силикон. Работна температура: 10–40 °C; Работна влажност: 10–90%

Съдържание на опаковката: Безжично зарядно устройство; Кабел Типе-С към Типе-С 1 м; Ръководство.

Употреба Поставете безжичното зарядно устройство върху гладка, равна и огнеупорна повърхност.

Свържете безжичното зарядно устройство към захранването и поставете мобилния телефон/часовника/слушалките на определеното място. Уверете се, че USB адаптерът има правилни

параметри. Адаптерът трябва да може да осигури необходимия ток. В идеалния случай използвайте 25 W PD зарядно устройство.

Описание на продукта: (1) Зона за зареждане за iPhone/телефон с Qi; (2) Зона за зареждане за Apple Watch; (3) Зона за зареждане за AirPods или за зареждане на телефон с ниска скорост; (4) USB-C вход.

Инструкции за безопасност:

- Преди употреба проверете съвместимостта на устройството въз основа на информацията върху продукта.
- Дръжте устройството и аксесоарите далеч от деца и използвайте само оригинални или препоръчани захранващи адаптери.
- Не използвайте устройството, ако се появи дим, миризма или прекомерно загряване.
- Предпазвайте устройството от влага, вода, вибрации, удари, слънчева светлина, огън или източници на електромагнитни смущения. Не манипулирайте устройството, не го разглобявайте и не покривайте вентилационните отвори. Поддържайте го чисто и без чужди предмети като метал, магнити или пластмаса.
- Преди да почистите устройството, изключете го от захранването и използвайте само леко навлажнена мека кърпа – без химикали или разтворители. Не покривайте устройството по време на употреба и прекъснете зареждането, ако се прегрее.
- Ако не използвате устройството за продължителен период от време, изключете го от захранването. Имайте предвид, че някои калъфи за телефони могат да повлияят на зареждането. В случай на повреда, спрете да използвате продукта и се свържете с професионален сервиз.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Технічні характеристики: Вхід: USB-C; Вхідна потужність: 5 В–3 А (15 Вт); 9 В–2 А (18 Вт); Вихід зарядної панелі для iPhone: 5 Вт/7,5 Вт; Вихід зарядної панелі для телефонів Qi: 5/7,5/10/15 Вт; Вихід зарядної панелі для Apple Watch: 2,5 Вт (макс.); Вихід зарядної панелі для навушників: 5 Вт (макс.); Кабель: 1 м; Тип-С до Тип-С; Матеріал: АБС, силікон. Робоча температура: 10–40 °С; Робоча вологість: 10–90%

Комплект поставки: Бездротова зарядна станція; кабель Type-C до Type-C 1 м; інструкція.

Використання Покладіть бездротову зарядну станцію на рівну, гладку та вогнетривку поверхню. Підключіть бездротову зарядну станцію до джерела живлення та покладіть мобільний телефон/годинник/наушники на призначену для цього ділянку. Переконайтеся, що USB-адаптер має правильні параметри. Адаптер повинен забезпечувати необхідний струм. В ідеалі використовуйте зарядний пристрій PD потужністю 25 Вт.

Опис (1) Зона заряджання для iPhone/телефону з Qi; (2) Зона заряджання для Apple Watch; (3) Зона заряджання для AirPods або заряджання телефону з низькою швидкістю; (4) Вхід USB-C.

Інструкції з безпеки:

- Перед використанням перевірте сумісність пристрою на основі інформації на виробі.
- Тримайте пристрій та аксесуари в недоступному для дітей місці та використовуйте тільки оригінальні або рекомендовані адаптери живлення.
- Не використовуйте пристрій, якщо з'являється дим, запах або надмірне нагрівання.
- Захищайте пристрій від вологості, води, вібрацій, ударів, сонячного світла, вогню або джерел електромагнітних перешкод. Не втручайтеся в роботу пристрою, не розбирайте його та не закривайте вентиляційні отвори. Зберігайте пристрій у чистоті, не допускайте потрапляння на нього сторонніх предметів, таких як метал, магніти або пластик.

- Перед чищенням пристрою від'єднайте його від джерела живлення та використовуйте лише злегка вологу м'яку тканину без хімічних речовин або розчинників. Не накривайте пристрій під час використання та припиніть заряджання, якщо він перегрівається.
- Якщо ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу, від'єднайте його від джерела живлення. Майте на увазі, що деякі чохли для телефонів можуть впливати на заряджання. У разі пошкодження припиніть використання виробу та зверніться до кваліфікованого сервісного центру.

DK – BRUGERMANUAL

Tekniske specifikationer: Indgang: USB-C; Indgangseffekt: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Opladningspladeudgang til iPhone: 5W/7,5W; Opladningspladeudgang til Qi-telefoner: 5/7,5/10/15W; Opladningspladeudgang til Apple Watch: 2,5W (maks.); Opladningspladeudgang til øretelefoner: 5 W (maks.); Kabel: 1 m; Type-C til Type-C; Materiale: ABS, silikone. Driftstemperatur: 10–40 °C; Driftsfugtighed: 10–90 %

Pakkens indhold: Trådløs oplader; Type-C til Type-C-kabel 1 m; Manual.

Anvendelse Placer den trådløse oplader på en glat, flad og brandsikker overflade. Tilslut den trådløse oplader til strømforsyningen, og placer mobiltelefonen/uret/øretelefonerne på det dertil indrettede område. Sørg for, at USB-adapteren har de korrekte parametre. Adapteren skal kunne levere den nødvendige strøm. Brug helst en 25 W PD-oplader.

Produktbeskrivelse: (1) Opladningsområde til iPhone/telefon med Qi; (2) Opladningsområde til Apple Watch; (3) Opladningsområde til AirPods eller langsom opladning af telefoner; (4) USB-C-indgang.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Før brug skal du kontrollere enhedens kompatibilitet ud fra oplysningerne på produktet.
- Opbevar enheden og tilbehøret utilgængeligt for børn, og brug kun originale eller anbefalede strømadaptere.
- Brug ikke enheden, hvis der opstår røg, lugt eller overdreven varme.
- Beskyt enheden mod fugt, vand, vibrationer, stød, sollys, ild eller kilder til elektromagnetisk interferens. Du må ikke manipulere med enheden, skille den ad eller dække ventilationsåbningerne. Hold den ren og fri for fremmedlegemer såsom metal, magneter eller plast.
- Før du rengør enheden, skal du frakoble den fra strømforsyningen og kun bruge en let fugtig, blød klud – uden kemikalier eller opløsningsmidler. Dæk ikke enheden under brug, og afbryd opladningen, hvis den bliver overophedet.
- Hvis du ikke bruger enheden i længere tid, skal du frakoble den fra strømforsyningen. Vær opmærksom på, at nogle telefonetui'er kan påvirke opladningen. I tilfælde af skader skal du stoppe med at bruge produktet og kontakte professionel service.

FI – KÄYTTÖOHJE

Tekniset tiedot: Tulo: USB-C; Tuloteho: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Latausalustan teho iPhone-laitteille: 5 W/7,5 W; Latausalustan teho Qi-puhelimille: 5/7,5/10/15 W; Latausalustan teho Apple Watch -laitteille: 2,5 W (maks.); Latausalustan lähtö teho kuulokkeille: 5 W (maks.); Kaapeli: 1 m; Type-C – Type-C; Materiaali: ABS, silikon. Käyttölämpötila: 10–40 °C; Käyttökosteus: 10–90 %

Pakkauksen sisältö: Langaton laturi; Type-C-Type-C-kaapeli 1 m; käyttöohje.

Käyttö Aseta langaton laturi sileälle, tasaiselle ja palonkestävälle alustalle. Liitä langaton laturi virtalähteeseen ja aseta matkapuhelin/kello/korvakuulokkeet sille tarkoitettuun paikkaan. Varmista, että USB-sovittimen parametrit ovat oikeat. Sovittimen on kyettävä toimittamaan tarvittava virta. Ihannetapauksessa käytä 25 W:n PD-laturia.

Tuotekuvaus (1) Latausalue Qi-yhteensopivalle iPhoneille/puhelimelle; (2) Latausalue Apple Watchille; (3) Latausalue AirPodsille tai hitaalle puhelimen lataukselle; (4) USB-C-tulo.

Turvallisuusohjeet:

- Tarkista ennen käyttöä laitteen yhteensopivuus tuotteen tietojen perusteella.
- Pidä laite ja lisävarusteet poissa lasten ulottuvilta ja käytä vain alkuperäisiä tai suositeltuja virtalähteitä.
- Älä käytä laitetta, jos siitä tulee savua, hajua tai liiallista lämpöä.
- Suojaa laite kosteudelta, vedeltä, tärinältä, iskuilta, auringonvalolta, tulta tai sähkömagneettisilta häiriöiltä. Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja, älä avaa laitetta tai peitä sitä. Pidä laite puhtaana ja vapaana vieraista esineistä, kuten metallista, magneeteista tai muovista.
- Ennen laitteen puhdistamista irrota se virtalähteestä ja käytä vain hieman kosteaa pehmeää liinaa – ilman kemikaaleja tai liuottimia. Älä peitä laitetta käytön aikana ja keskeytä lataus, jos laite ylikuumenee.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se virtalähteestä. Huomaa, että jotkin puhelinkotelot voivat vaikuttaa lataamiseen. Jos laite on vaurioitunut, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen.

SV – ANVÄNDARMANUAL

Tekniska specifikationer: Ingång: USB-C; Ingångseffekt: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Laddningsplattans utgång för iPhone: 5 W/7,5 W; Laddningsplattans utgång för Qi-telefoner: 5/7,5/10/15 W; Laddningsplattans utgång för Apple Watch: 2,5 W (max); Laddningsplattans utgång för öronsäckar: 5 W (max); Kabel: 1 m; Typ C till Typ C; Material: ABS, silikon. Drifttemperatur: 10–40 °C; Driftfuktighet: 10–90 %

Förpackningens innehåll: Trådlös laddare; Typ C till Typ C-kabel 1 m; Manual.

Användning Placera den trådlösa laddaren på en slät, plan och brandsäker yta. Anslut den trådlösa laddaren till strömkällan och placera mobiltelefonen/klockan/hörlurarna på avsedd plats. Se till att USB-adaptren har rätt parametrar. Adaptren måste kunna leverera den ström som krävs. Använd helst en 25 W PD-laddare.

Produktbeskrivning: (1) Laddningsområde för iPhone/telefon med Qi; (2) Laddningsområde för Apple Watch; (3) Laddningsområde för AirPods eller laddning av telefoner med låg hastighet; (4) USB-C-ingång.

Säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera före användning att enheten är kompatibel med informationen på produkten.
- Förvara enheten och tillbehören utom räckhåll för barn och använd endast original eller rekommenderade nätdaptrar.
- Använd inte enheten om rök, lukt eller överdriven värme uppstår.
- Skydda enheten från fukt, vatten, vibrationer, stötar, solljus, eld eller källor till elektromagnetisk störning. Manipulera inte enheten, ta inte isär den och stök inte över ventilationsöppningarna. Håll den ren och fri från främmande föremål som metall, magneter eller plast.
- Innan du rengör enheten ska du koppla bort den från strömförsörjningen och endast använda en lätt fuktad mjuk trasa – utan kemikalier eller lösningsmedel. Täck inte över enheten under användning och avbryt laddningen om överhettning uppstår.

- Om du inte använder enheten under en längre tid ska du koppla bort den från strömförsörjningen. Tänk på att vissa mobilskal kan påverka laddningen. Vid skador, sluta använda produkten och kontakta professionell service.

EL – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Τεχνικές προδιαγραφές: Είσοδος: USB-C; Ισχύς εισόδου: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Έξοδος βάσης φόρτισης για iPhone: 5W/7,5W; Έξοδος βάσης φόρτισης για τηλέφωνα Qi: 5/7,5/10/15W; Έξοδος βάσης φόρτισης για Apple Watch: 2,5W (μέγ.); Έξοδος βάσης φόρτισης για ακουστικά: 5W (μέγ.); Καλώδιο: 1m; Τύπος-C σε Τύπος-C; Υλικό: ABS, σιλίκονη. Θερμοκρασία λειτουργίας: 10–40 °C; Υγρασία λειτουργίας: 10–90%

Περιεχόμενα συσκευασίας: Ασύρματο φορτιστή; Καλώδιο Type-C σε Type-C 1 m; Εγχειρίδιο.

Χρήση Τοποθετήστε τον ασύρματο φορτιστή σε μια λεία, επίπεδη και πυρίμαχη επιφάνεια. Συνδέστε τον ασύρματο φορτιστή στην τροφοδοσία ρεύματος και τοποθετήστε το κινητό τηλέφωνο/ρολόι/ακουστικά στην καθορισμένη περιοχή. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας USB έχει τις σωστές παραμέτρους. Ο προσαρμογέας πρέπει να μπορεί να παρέχει το απαιτούμενο ρεύμα. Ιδανικά, χρησιμοποιήστε φορτιστή PD 25W.

Περιγραφή προϊόντος: (1) Περιοχή φόρτισης για iPhone/τηλέφωνο με Qi; (2) Περιοχή φόρτισης για Apple Watch; (3) Περιοχή φόρτισης για AirPods ή φόρτιση τηλεφώνου χαμηλής ταχύτητας; (4) Είσοδος USB-C.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συμβατή με βάση τις πληροφορίες που αναγράφονται στο προϊόν.
- Κρατήστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά και χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς ή συνιστώμενους τροφοδοτικούς προσαρμογείς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν εμφανιστεί καπνός, οσμή ή υπερβολική θερμότητα.
- Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία, νερό, κραδασμούς, κρούσεις, ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή πηγές ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών. Μην παραβιάζετε τη συσκευή, μην την αποσυναρμολογείτε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Διατηρήστε τη συσκευή καθαρή και απαλλαγμένη από ξένα αντικείμενα, όπως μέταλλα, μαγνήτες ή πλαστικό.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία ρεύματος και χρησιμοποιήστε μόνο ένα ελαφρώς υγρό μαλακό πανί, χωρίς χημικά ή διαλύτες. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη χρήση και διακόψτε τη φόρτιση σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Λάβετε υπόψη ότι ορισμένες θήκες τηλεφώνων ενδέχεται να επηρεάσουν τη φόρτιση. Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε με την επαγγελματική υπηρεσία σέρβις.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Techniniai duomenys: Įėjimas: USB-C; Įėjimo galia: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Įkrovimo pado išėjimas „iPhone“ įrenginiams: 5 W/7,5 W; Įkrovimo pado išėjimas „Qi“ telefonams: 5/7,5/10/15 W; Įkrovimo pado išėjimas „Apple Watch“ įrenginiams: 2,5 W (maks.); Įkrovimo pado išėjimas ausinėms: 5 W (maks.); Kabelis: 1 m; Tipas C į tipą C; Medžiaga: ABS, silikonas. Darbinė temperatūra: 10–40 °C; Darbinė drėgmė: 10–90 %

Pakuotės turinys: Belaidis įkroviklis; „Type-C“ į „Type-C“ kabelis 1 m; Naudojimo instrukcija.

Naudojimas Belaidį įkroviklį padėkite ant lygaus, plokščio ir ugniai atsparaus paviršiaus. Prijunkite belaidį įkroviklį prie maitinimo šaltinio ir padėkite mobilųjį telefoną / laikrodį / ausines ant tam skirtoje vietoje. Įsitikinkite, kad USB adapteris turi tinkamus parametrus. Adapteris turi būti pajėgus tiekti reikiamą srovę. Idealiu atveju naudokite 25 W PD įkroviklį.

Produkto aprašymas: (1) Įkrovimo zona „iPhone“ / „Phone“ su „Qi“; (2) Įkrovimo zona „Apple Watch“; (3) Įkrovimo zona „AirPods“ arba lėto greičio telefonams; (4) USB-C įvestis.

Saugos instrukcijos:

- Prieš naudojimą patikrinkite įrenginio suderinamumą pagal informaciją ant produkto.
- Laikykite įrenginį ir priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje ir naudokite tik originalius arba rekomenduojamus maitinimo adapterius.
- Nenaudokite įrenginio, jei pasirodo dūmai, kvapas arba per didelis karštis.
- Saugokite įrenginį nuo drėgmės, vandens, vibracijos, smūgių, saulės spindulių, ugnies ar elektromagnetinių trukdžių šaltinių. Negalima keisti prietaiso konstrukcijos, išardyti jo ar uždengti ventiliacijos angų. Laikykite jį švarų ir be svetimų daiktų, pvz., metalo, magnetų ar plastiko.
- Prieš valydamai įrenginį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir naudokite tik šiek tiek sudrėkintą minkštą skudurėlį be cheminių medžiagų ar tirpiklių. Naudojimo metu nepadengti prietaiso ir nutraukti įkrovimą, jei jis perkaista.
- Jei prietaisą nenaudojate ilgą laiką, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Atkreipkite dėmesį, kad kai kurie telefono dėklai gali trukdyti įkrovimui. Jei prietaisas sugadintas, nustokite jį naudoti ir kreipkitės į profesionalią techninę pagalbą.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Tehniskie parametrai: Ieeja: USB-C; Ieejas jauda: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); Uzlādes pults izejas jauda iPhone: 5W/7,5W; Uzlādes pults izejas jauda Qi tālruniem: 5/7,5/10/15W; Uzlādes pults izejas jauda Apple Watch: 2,5W (maks.); Austiņu uzlādes pults izejas jauda: 5 W (maks.); Kabelis: 1 m; Type-C uz Type-C; Materiāls: ABS, silikons. Darba temperatūra: 10–40 °C; Darba mitrums: 10–90%

Iepakojuma saturs: Bezvadu lādētājs; Type-C uz Type-C kabelis 1 m; lietošanas instrukcija.

Lietošana Novietojiet bezvadu lādētāju uz gludas, līdzenas un ugunsdrošas virsmas. Pievienojiet bezvadu lādētāju strāvas padevei un novietojiet mobilo tālruni/pulksteni/austiņas uz tam paredzētajā vietā. Pārlicinieties, ka USB adapterim ir pareizi parametrs. Adapterim jāspēj nodrošināt nepieciešamo strāvu. Ideāli lietot 25 W PD lādētāju.

Produkta apraksts: (1) Uzlādes zona iPhone/telefonam ar Qi; (2) Uzlādes zona Apple Watch; (3) Uzlādes zona AirPods vai lēnas ātruma tālrunu uzlādei; (4) USB-C ieeja.

Drošības norādījumi:

- Pirms lietošanas pārbaudiet ierīces saderību, pamatojoties uz informāciju par produktu.
- Ierīci un piederumus turiet bērniem nepieejamā vietā un izmantojiet tikai oriģinālos vai ieteicamos strāvas adapterus.
- Nelietojiet ierīci, ja parādās dūmi, smarža vai pārmērīga siltuma izdalīšanās.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma, ūdens, vibrācijas, triecieniem, saules stariem, uguns vai elektromagnētisko traucējumu avotiem. Neizjauciet ierīci, neizjauciet to un neaizklājiet ventiliācijas atveres. Saglabājiet to tīru un bez svešķermeņiem, piemēram, metāla, magnētiem vai plastmasas.

- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no strāvas padeves un izmantojiet tikai nedaudz mitru mīkstu drānu bez ķīmikālijām vai šķīdinātājiem. Lietošanas laikā neaizklājiet ierīci un pārtrauciet uzlādi, ja tā pārkarst.
- Ja ierīci ilgāku laiku nelietojat, atvienojiet to no strāvas padeves. Ņemiet vērā, ka daži tālruna apvalki var ietekmēt uzlādi. Ja ierīce ir bojāta, pārtrauciet to lietot un sazinieties ar profesionālu servisu.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Tehniskie dati: Sisend: USB-C; Sisendvõimsus: 5 V–3 A (15 W); 9 V–2 A (18 W); Laadimispadja väljund iPhone'ile: 5 W/7,5 W; Laadimispadja väljund Qi-telefonidele: 5/7,5/10/15 W; Laadimispadja väljund Apple Watchile: 2,5 W (maks); Laadimispadja väljund kõrvaklappidele: 5 W (maks); Kaabel: 1 m; Type-C kuni Type-C; Materjal: ABS, silikoon. Tootetemperatuur: 10–40 °C; Töökeskkonna niiskus: 10–90%

Pakendi sisu: Traadita laadija; Type-C-Type-C kaabel 1 m; kasutusjuhend.

Kasutamine Asetage juhtmeta laadija siledale, tasasele ja tulekindlale pinnale. Ühendage juhtmeta laadija toiteallikaga ja asetage mobiiltelefon/kell/kõrvaklapid määratud alale. Veenduge, et USB-adapteril on õiged parameetrid. Adapter peab suutma anda vajalikku voolutugevust. Ideaaljuhul kasutage 25 W PD-laadijat.

Toote kirjeldus: (1) Laadimisala iPhone'ile/telefonile Qi-ga; (2) Laadimisala Apple Watchile; (3) Laadimisala AirPodsile või aeglaselt telefonilaadimisele; (4) USB-C sisend.

Ohutusjuhised:

- Enne kasutamist kontrollige seadme ühilduvust toote andmete põhjal.
- Hoidke seade ja tarvikud laste käeulatuses eemal ja kasutage ainult originaal- või soovitatud toiteadaptereid.
- Ärge kasutage seadet, kui tekib suits, lõhn või liigne kuumus.
- Kaitse seadet niiskuse, vee, vibratsiooni, löökide, päikesevalguse, tule ja elektromagnetiliste häirete eest. Ärge seadmega manipuleerige, lahti võtke ega katke ventilatsioonivärsid. Hoidke seade puhas ja vaba võõrkehadest, nagu metall, magnetid või plast.
- Enne seadme puhastamist ühendage see toiteallikast ja kasutage ainult kergelt niiske pehmet lappi – ilma kemikaalide või lahustiteta. Ärge katke seadet kasutamise ajal ja katkestage laadimine, kui seade ülekuumeneb.
- Kui te seadet pikema aja jooksul ei kasuta, ühendage see toiteallikast lahti. Pidage meeles, et mõned telefonikatted võivad laadimist mõjutada. Kui seade on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine ja pöörduge professionaalse teeninduse poole.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Teknik omadused: Giriş: USB-C; Giriş gücü: 5V–3A (15W); 9V–2A (18W); iPhone için şarj pedi çıkışı: 5W/7,5W; Qi telefonlar için şarj pedi çıkışı: 5/7,5/10/15W; Apple Watch için şarj pedi çıkışı: 2,5W (maks.); Kulaklıklar için şarj pedi çıkışı: 5W (maks.); Kablo: 1 m; Tip-C - Tip-C; Malzeme: ABS, silikon. Çalışma sıcaklığı: 10–40 °C; Çalışma nemi: 10–90%

Paket içeriği: Kablosuz şarj cihazı; Type-C - Type-C kablo 1 m; Kullanım kılavuzu.

Kullanım Kablosuz şarj cihazını pürüzsüz, düz ve yangına dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Kablosuz şarj cihazını güç kaynağına bağlayın ve cep telefonu/saat/kulaklıkları belirlenen alana yerleştirin. USB adaptörünün doğru

parametrelere sahip olduğundan emin olun. Adaptör, gerekli akımı sağlayabilmelidir. İdeal olarak 25W PD şarj cihazı kullanın.

Ürün açıklaması: (1) Qi özellikli iPhone/Telefon için şarj alanı; (2) Apple Watch için şarj alanı; (3) AirPods veya düşük hızlı telefon şarjı için şarj alanı; (4) USB-C girişi.

Güvenlik talimatları:

- Kullanmadan önce, ürün üzerindeki bilgilere göre cihazın uyumluluğunu kontrol edin.
- Cihazı ve aksesuarları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve yalnızca orijinal veya önerilen güç adaptörlerini kullanın.
- Duman, koku veya aşırı ısı ortaya çıkarsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı nem, su, titreşim, darbe, güneş ışığı, ateş veya elektromanyetik parazit kaynaklarından koruyun. Cihazı kurcalamayın, sökmeyin veya havalandırma deliklerini kapatmayın. Cihazı temiz tutun ve metal, mıknatıs veya plastik gibi yabancı nesnelerden uzak tutun.
- Cihazı temizlemeden önce güç kaynağından çıkarın ve kimyasal veya çözücü içermeyen hafif nemli yumuşak bir bez kullanın. Cihazı kullanım sırasında örtmeyin ve aşırı ısınma durumunda şarjı durdurun.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, güç kaynağından çıkarın. Bazı telefon kılıflarının şarjı etkileyebileceğini unutmayın. Hasar durumunda, ürünü kullanmayı bırakın ve profesyonel servise başvurun.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklovat:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu.

Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzané do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recycling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltili a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil

del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeknek nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékká dobní, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao električni otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosim, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao električni otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kiertäätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektronikkaromuttu keräykseen. Hävität jätteen tuotteen käyttöajan loppussa voimassa olevien lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållsopporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserat avfall vet produktens livslängds slutt enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατέψτε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlusseovõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejätmete (segaolmejätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükte yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity:

CZ - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. Izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμορφώσεως ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси

се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.